

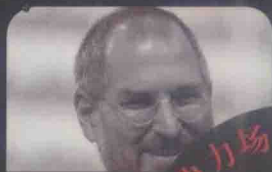
iLive

Quotations

15:00 PST



1955-2011

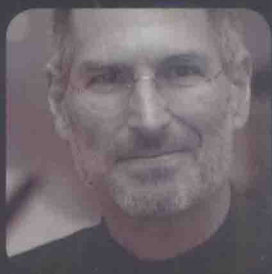
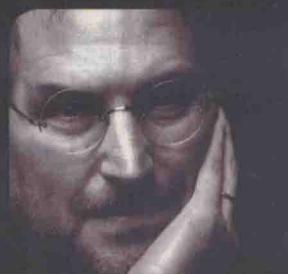
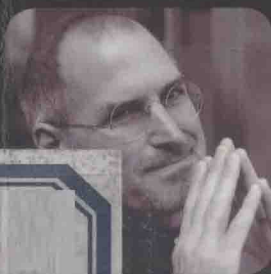
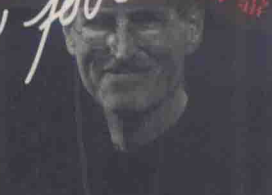
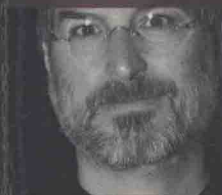


# 乔布斯语录

双语珍藏版

现实扭曲力场  
乔布斯语录

Steve Jobs



华文出版社  
SINO-CULTURE PRESS

# 乔布斯语录

(双语珍藏版)

*steven jobs*

## 图书在版编目(CIP)数据

乔布斯语录：双语珍藏版 / 夏羽编著. -- 北京：  
华文出版社，2011.12  
ISBN 978-7-5075-3618-8

I. ①乔… II. ①夏… III. ①乔布斯，  
S. (1955 ~ 2011) - 语录 - 英、汉 IV. ①K837.125.38

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2011)第 251638 号

## 乔布斯语录(双语珍藏版)

---

- 作 者 夏 羽  
责任编辑 潘 婕  
出版发行 华 文 出 版 社  
社 址 北京市西城区广安门外大街 305 号 8 区 2 号楼  
邮政编码 100055  
网 址 <http://www.hwbs.com.cn>  
投稿邮箱 hwbs@126.com  
电 话 总编室:010-58336255 发行部:58336270  
责任编辑:010-58336202  
经 销 新华书店  
印 刷 北京佳艺丰印刷有限公司  
开 本 880×1230 1/32 开本  
印 张 6.75  
字 数 80 千字  
版 次 2011 年 12 月第 1 版  
印 次 2011 年 12 月第 1 次印刷  
标准书号 ISBN 978-7-5075-3618-8  
定 价 29.80 元
-

关于咬痕  
001

iDent

关于设计  
001

iDesign

关于产品  
037

iProduct

关于工作  
065

iBusiness

关于对手  
117

iCompetitor

关于生命  
163

iLife

艺术家偷

Great Artists  
Steal

秀色可餐

Lick Them

一切都要  
最好的

Primary in  
Everything

我难相处

Hard to Get  
Along with

过程就是  
奖励

The Journey  
Is the Reward

付出怀疑

Cost and  
Doubt

永葆性感

Products  
Always Sexy

创新躲在  
哪里

Innovation  
Comes from

苹果教堂

Church of Mac

因为我是  
首席

Because I'm  
the CEO

榨干麦金塔

Milk the  
Macintosh

罪恶谷歌

Evil Google

做海盗

Be a Pirate

求知若饥，  
虚心若愚

Stay Hungry,  
Stay Foolish.

Reality Distortion Field: Put a Dent in the Universe  
现实扭曲力场：给宇宙添了一口咬痕 001

No "Me Too"  
不一样 003

Something Amazing, Rarely Somebody Beyond Young  
创造，要趁早 006

Back Bad, Night Black  
背面做不好，晚上睡不着 009

Great Artists Steal  
伟大的艺术家才懂得偷 012

Technology Is Not a Panacea  
科技不是万能的 015

Grok What Design Is All about  
吃透设计相关的一切 018

The Broader Understanding, the Better Design  
思考越多，设计越棒 021

Focus and Simplicity  
简单与专注 024

Can't just Ask Customers  
靠问是不够的 027

Successive Outerlayers, Successful Soul  
外观洞察灵魂 030

Design Is How It Works  
设计讲究用起来的感觉 033

Would Rather not Release  
舍不得发布产品 039

Nothing but Enthusiastic  
只是热情这么简单而已 042

Built for Ourselves  
为自己生产 045

Customer Experience First  
消费体验第一位 048

Lick Them  
秀色可餐 050

Say No to 1000 Things  
先说一千次不 053

Primary in Everything 一切都要最好的	056
Work for Revolution 为革命工作	058
Keet Putting Great Products 继续伟大的产品	061
Hard to Get Along with 我很难相处	067
The Journey Is the Reward 过程就是奖励	070
No More Selle Sugared Water 别再卖糖水了	073
Attention to Money 钱的问题	076
Cost and Doubt 付出与怀疑	079
Products Always Sexy 永葆性感	082

Talent Nerver a Loser  
让人才远离失败感 085

Show People What They Want  
展示给人们他要什么 088

Innovation and Dollars  
创新不是很多钱的问题 090

When You Have to Sell out  
当你面临卖掉公司时 093

An Afternoon with Socrates  
陪苏格拉底一下午 096

There's No System Is the Best System  
最好的系统就是没有系统 099

Innovation Comes from  
创新躲在哪里 102

Church of Mac  
苹果教堂 105

Because I'm the CEO  
因为我是首席 108



50 Cents Based on Performance  
一半看表现 111

An E-mail from Apple's Consumer  
上帝之信 114

If They Did, They Wouldn't Have...  
要是他们那样，现在就不会…… 119

I'll always Come Back  
我一定会回来的 122

The Japanese like Dead Fish  
死鱼日本 126

Six Competitive People  
6个可怕的人 129

Their Own Glory and Wealth  
个人荣耀与财富的得逞 133

Milk the Macintosh  
榨干麦金塔 136

Microsoft Have No Taste  
微软没品味 140

- Bill Gates'd Be a Broader Guy  
盖茨本可以视野更开阔 143
- Shamelessly Copy!  
无耻的抄袭! 146
- If Easy, Microsoft Would Have Great Products  
要是容易, 微软也会有伟大的产品 149
- Marriage Secret with Gates  
跟盖茨秘密结婚 153
- Evil Google  
罪恶谷歌 157
- Year of the Copycats  
抄袭年 160
- Be a Pirate  
做海盗 165
- You Make Habits, Habits Make You  
你造就了习惯, 习惯又造就了你 168
- Do Something Wonderful than Be the Richest Man  
做些美妙的事比做首富好 171

Make a Better Place for Our Kids  
为后代留净土 175

Stay Hungry, Stay Foolish.  
求知若饥，虚心若愚。 178

Follow Your Heart and Intuition  
追随内心 181

Love What I did  
爱我所做 184

Fired, the Best Place  
被炒，好得很 187

All Fall Away in the Face of Death  
死亡面前，都是浮云 191

Death, the Invention of Life  
死亡，生命的发明 195

## Reality Distortion Field: Put a Dent in the Universe

现实扭曲力场：给宇宙添了一口咬痕

We're here to put a dent in the universe. Otherwise  
why else even be here?

—Jobs' blog

我们就是来改变世界的，难道还有其他原因吗？

——乔布斯的博客

乔布斯喜欢收集名人语录，“好的艺术家抄袭，伟大的艺术家偷窃”源自毕加索，“求知若饥，虚心若愚”来自一本科普杂志，而这句“改变世界”的名言，则来自他的偶像——先哲苏格拉底。乔布斯“改变世界”的说辞和自己蛮横无理、混淆是非的作风则被苹果的老同事们戏谑地称为现实扭曲力场(Reality Distortion Field)。后来，乔布斯带领下的苹果公司和皮克斯工作室，接连发布革命性的产品，确凿无疑地改变了人们的生活，乔布斯货真价实地改变了世界。从此，现实扭曲=乔布斯=改变世界。

乔布斯，1955年2月24日生于旧金山，全名史蒂芬·保罗·乔布斯。生父是叙利亚移民杜法塔赫·约翰·钱德里，名字来自养父，机械师保罗·莱因霍尔德·乔布斯。乔布斯很小的时候就知道了自己被收养的身世，从此这个以搞恶作剧专长的孩子变得落落寡合，并比同龄人多了七分的思考：为什么自己会被安排到这个世界上？一次他看到一期《生活》杂志上刊登的比亚法拉饥饿儿童的照片，他放弃了父母都信仰的基督——

如果相信上帝，那救世主只能是自己，自己要改变这个不完美的世界——可是自己不能未卜先知。

乔布斯一天天长大，经济蒸蒸日上的旧金山不断地融合着全世界的文化派别，高中时的乔布斯成了嬉皮士——反传统、反主流，以改变世界为己任。1974年半学期的正式大学生活和一年的旁听生活后，已经信仰佛教的乔布斯离开了自己选择的有着自由风气的里德学院。改变世界，这时候在乔布斯看来是两件东西：少年的梦和遥远的地平线。

1976年4月1日，乔布斯跟电子技术天才史蒂夫·沃兹尼亚克成立了苹果电脑公司。两个史蒂夫在四年前就认识，他们一起生产并销售了能够改变人们电话付费方式的“蓝匣子”——盗打电话的一个机器。苹果电脑公司当时只有1300美元的运营成本，在宇宙正常的轨道下，这个公司生命应该在三个月以内。可是乔布斯听从了童年时候幻想的声音：自己是神派来拯救人类的先知，人间一切现实的规矩在自己身上都不适用。乔布斯

真的找到了电脑买家保罗·特雷尔，可是对方要50台电脑，苹果电脑公司的车间都装不下这么多。但乔布斯依然接受了订单。宇宙中的规则：没有银行会给这个没有任何销售记录的作坊贷款的，更不用说给个人借贷。可是乔布斯以拿下的订单为抵押，获得了元器件家克拉默电子公司的赊账——乔布斯完成了苹果的第一笔生意。之后乔布斯靠着骚扰电话争取来了马库拉的天使基金——苹果成为了现代企业，并在20世纪80年代末称霸个人电脑行业，乔布斯成了亿万富翁。

乔布斯和沃兹的苹果，已经站在了世界的最高处，乔布斯改变世界的机遇完全成熟——乔布斯把目光投向了麦金塔这个项目上——生产全世界内首次使用图形操作系统和鼠标控制的商用电脑。为了争取先于丽萨电脑（本公司同样使用图形界面的电脑）上市，1980年9月乔布斯完全控制了麦金塔的领导权。有了大权的乔布斯要做的不再仅仅是早上市，他还要他的麦金塔能够给客户带来革命性的体验——而他每一个有想象力的设想，都会加大工程师数倍的作业难度，

乔布斯追求极致的风格跟团队成员的辛苦有了矛盾。二十出头的乔布斯，火气方刚，一遇到团员没有达到他的要求，就雷霆万钧，厉声怒喝，甚至直接把说“不可能”的团员开除。他的霸道还表现在他对时间的贪婪上，他要求麦金塔团队“每周工作90个小时以上”，并要求一年就让麦金塔上市。疲劳的团员对乔布斯恐惧并尊敬着，私下里没少谈论乔布斯的个人问题，以发泄不满——可是内心里，团员们却接受了乔布斯的天方夜谭：从前认为不可能的事情，在乔布斯的游说下，也认为可能了。专权者往往是护短的，在乔布斯眼里，世界上的事物只有两个归属：要么是“狗屎”，要么是伟大的产品。当有人给乔布斯一个想法的时候，乔布斯会把你的这个想法讲得一无是处，简直一团狗屎；可是几个星期后，乔布斯告诉大家：“我有一个好想法……”其实他说的就是那个被他骂做狗屎的想法，这样，优秀的想法的所有权就变成了乔布斯自己。综上所述：乔布斯能够给人一个天方夜谭的梦，然后通过天花乱坠的讲解，让人们真的信了这



个梦想能够实现；乔布斯蛮横无理，总是不尊重现实，并强词夺理，所以他的队员戏谑自己的队长拥有“现实扭曲力场”。

麦金塔真的就上市了，乔布斯成了麦金塔之父。图形界面系统加鼠标的配置，给电脑行业带来了革命，乔布斯的扭曲现实力场从此不再是个讽刺，而跟他“改变世界”的壮志一起成为乔布斯的光环。

后来乔布斯离开苹果，又回到苹果；铸就了皮克斯的辉煌，并完成了苹果的复兴和鼎盛。乔布斯在经营和管理中依然使用信马由缰的方式，继续着现实扭曲力场的威力。

3D动画、iPod、iPhone、iPad和苹果专卖店，乔布斯的产品频繁地带给世界革命，宇宙中的正常规则被乔布斯一次次扭曲，并留下秀丽的咬痕，供后人揣摩、临摹。